

No. **35**  
2020年11月 冬季号

# 季刊サラーム *Salaam Quarterly Bulletin*

WINTER  
NOVEMBER  
2020  
NO.35

## ポンペオ演説の本気度その後

在米ジャーナリスト 山崎洋介



カリフォルニア州のニクソン大統領図書館で演説したポンペオ米 국무長官 (ポンペオ氏ツイッターから)  
US Secretary of State Pompeo addressing at the Nixon Presidential Library in California (from Mr. Pompeo's Twitter posts)

ポンペオ米 국무長官は7月にカリフォルニア州で行った演説で、中国の経済発展を優先させる「関与政策」と完全に決別することを宣言し、長期にわたる米国の対中政策の方向性を示した。その中で、中国共産党政権がマルクス・レーニン主義に基づいた体制であると強調。米中対立の本質が「自由」対「共産」という価値観をめぐる戦いであるとの認識を明確にした。

## 米中対立を「自由」対「共産」という価値観の対立、とした流れ

トランプ政権は6月以降、高官による一連の演説で中国を厳しく非難するとともに、広範にわたる対中強硬策を次々と打ち出した。

ポンペオ氏の演説に先立ち、6月下旬以降オブライエン大統領補佐官、レイ連邦捜査局(FBI)長官、バー司法長官が一連の対中批判演説を実施。それぞれ中国共産党のマルクス主義イデオロギー、スパイ活動、対外影響工作などを厳しく非難した。一昨年と昨年10月にはペンス副大統領も対中批判演説を展開しており、政権を挙げて政策転換の取り組みを続けてきた。

米国で中国との政治体制や思想の違いに焦点が当てられるようになったのは、中国武漢で発生した新型コロナウイルスのパンデミック(世界的大流行)が大きなきっかけだ。

## JSeriousness of Pompeo's View on China and Subsequent Policy

By Yosuke Yamazaki, US-based journalist

In a speech he made in California in July, US Secretary of State Pompeo declared that he would completely break away from the "engagement policy" that prioritizes China's economic development, signaling the direction of the long-term US policy toward China. He emphasized that the Chinese Communist Party government is a system based on Marxism-Leninism. He clarified his view that the essence of the US-China conflict is a battle over the values of "freedom" vs. "communism."

## Evolution of the view on the US-China conflict as a conflict of values of "freedom" vs. "communism"

Since June, the Trump administration has strongly condemned China in a series of speeches given by high-ranking officials and has launched hardline measures against China one after another.

Prior to Mr. Pompeo's speech, White House National Security Advisor Robert O'Brien, Director of the Federal Bureau of Investigation (FBI) Christopher Wray, and Attorney General William Barr have delivered a series of speeches criticizing China since late June. They each strongly condemned the Chinese Communist Party's Marxist ideology, espionage, and overseas influence operations. Vice President Pence also delivered a speech criticizing China two years ago and October last year, and the administration has continued to make efforts for policy changes.

The United States' increasing focus on the differences in political system and ideology between China and the United States was largely triggered by the pandemic of the new coronavirus that started in Wuhan, China.

The Chinese Communist Party administration tried to conceal it by punishing a doctor who warned of the danger of the new coronavirus and other actions by the state power. After that, China ignored concerns expressed by the international community and continued to crack down on Uighurs and others. In June, China forced the introduction of the "Hong Kong National Security Law" to crack down on anti-government activities in Hong Kong. These actions exposed the essential nature of the Commu-

中国共産党政権は、国家権力によって新型コロナの危険を警告した医師に懲罰を加えるなど隠蔽を図った。その後も国際社会からの懸念を無視しウイグル族などへの弾圧を続け、6月には香港で反政府的な活動を取り締まる「香港国家安全法」の導入を強行。人権を軽視する共産党政権の本質を白日の下にさらした。

## トランプ大統領の対中硬化

トランプ政権内ではタカ派が対中政策の主導権を握るようになった。不公正な貿易関係を是正するため中国との貿易協定を重視してきたトランプ大統領もコロナ問題で一時中国との断交の可能性に言及するなど、態度を硬化させている。

トランプ政権はまた、テキサス州の中国総領事館閉鎖、南シナ海における中国領有権主張の否定、厚生長官の台湾訪問などの強硬策で中国への圧力を一層強めている。

こうした中国への強硬姿勢は、単なる選挙対策に留まるものではない。ニューヨーク・タイムズ紙によると、政権



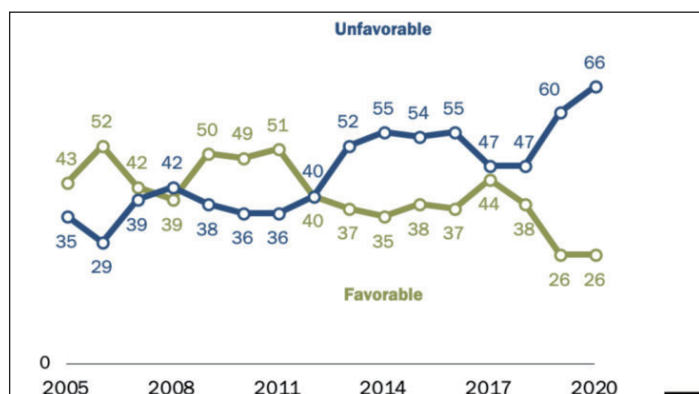
2015年に撮影された旧在ヒューストン中国総領事館（ウィキペディアから）  
Former Consulate General of China in Houston, photographed in 2015 (from Wikipedia)

内のタカ派は一連の強硬策によって、次期大統領選の結果に関わらず対中政策の「後戻りできない転換」を図ろうとしている、と伝える。更

にトランプ氏は選挙に敗れる可能性も見据え、中国共産党との広範に

わたる激しい対立を常態化させることが、タカ派の最終目的だという。

## 中国に厳しい米世論



米国人の対中感情は、66%が否定的な考えであると示したグラフ (Pew Research Center)

A graph showing that 66% of Americans have negative sentiment toward China (Pew Research Center)

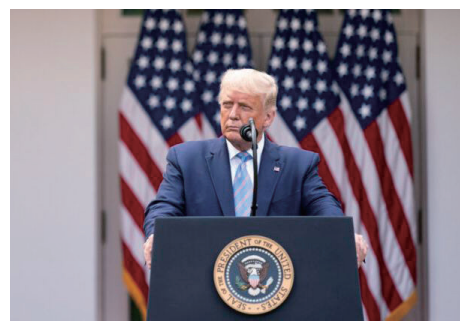
中国に対する厳しい見方が有権者に広がっていることも、強硬策を後押ししている。

ピュー・リサーチ・センターが7月30日に発表した世論調査結果によると、73%が中国に悪い印象を持ち、2

nist Party government, which disregards human rights.

## Hardening of President Trump's posture toward China

Within the Trump administration, hawks have taken the leading role in policy toward China. President Trump, who previously placed emphasis on a trade agreement with China to correct unfair trade



米ホワイトハウスで記者会見するトランプ大統領（ホワイトハウスHPから）  
President Trump at the White House press conference (from the White House HP)

relations, has stiffened his attitude toward China. He even mentioned the possibility of breaking diplomatic ties with China on the corona issue.

The Trump administration is also increasing pressure on China through hardline measures such as the closure of the Chinese Consulate General in Texas, the denial of Chinese territorial claims in the South China Sea, and the visit of the Secretary of Health and Human Services to Taiwan.

This hardline posture toward China is more than just election tactics. According to the New York Times, hawks within the administration are trying to make a “irreversible shift” in the policy toward China through a series of hardline measures, regardless of the outcome of the next presidential election. In addition, the ultimate goal of the hawks is to make widespread and fierce confrontation with the Chinese Communist Party a norm to hedge against the possibility of Mr. Trump losing the election.

## Negative US public opinion on China

The harsh view of China has spread among US voters and that is also reinforcing hardline measures against China.

According to the opinion poll released by the Pew Research Center on July 30, 73% of respondents had a bad impression of China, up 26 points from two years ago. 77% trust Chinese President Xi Jinping little, or not at all.

78% believe that China has considerable responsibility for causing the new Corona pandemic. 73% said the United States should urge China to improve its human rights situation, even if it adversely affects the economic relationship between the two countries.

American people's critical view on China's responsibility for the spread of the new corona and human rights violations is in the background of the US government's hardline stance toward China.



年前と比べ 26 ポイント上昇。習近平国家主席をほとんど、もしくは全く信頼していない人も 77%に上った。

中国が新型コロナのパンデミックを引き起こしたことについてかなりの責任を負っていると考える人は 78%。また、両国の経済関係に悪影響を及ぼしたとしても、米国は中国の人権状況の改善を促すべきでだと述べた人は 73% だった。

中国による新型コロナ拡散の責任や人権侵害に対し米国民がより厳しい目を向けていることが、米政府の対中強硬姿勢の背景にある。

## 外交上の対中関与政策から中国脅威への転換は幅広く支持される

米国は 1978 年に中国と国交を樹立して以来、中国が経済発展することで、国内的にも民主化が進むという期待に基づいて関与政策を進めてきた。

しかし、中国は豊かになったにも関わらず、国内での統制は強まり、対外的にも米国を中心とした法の支配に基づく国際秩序を脅かすようになった。

さらに中国共産党が海外にいる中国人への監視を強め、米国の大学や研究機関、シンクタンク、メディア、政界などに浸透。多様な対外工作を展開している実態も浮き彫りになってきた。

こうした状況を受け、中国を外交上の最大の脅威として焦点を当てるべきだという考えは、米議会や外交関係者の間に、幅広い支持を集めている。

## どちらが大統領になっても「米中関係は基本的価値観の対立」は継続

民主党大統領候補のバイデン前副大統領が大統領に就任したとしても強硬路線は概ね継続されとの見方が強い。特にバイデン氏がウイグル人やチベット人への弾圧など中国の人権問題について厳しく対応する方針を示し、民主国家との連携を重視していることは注目に値する。

中国の政治・外交政策が専門のコロンビア大学のアンドリュー・ネイサン教授は 9 月下旬に発表した論考で「米中関係が基本的価値観の対立という意識は、バイデン政権が誕生したとしても弱まることはありそうにない」と指摘。その上で、「以前は米国の広範な中国政策の一分野にすぎなかった人権問題は、今では包括的な思想的対立の中心に位置するとほとんどの米国人や多くの中国人がみるようになった」と強調する。

## **The shift from engagement with China to confrontation against Chinese threats is widely supported**

Since the United States established diplomatic relations with China in 1978, it has promoted an engagement policy based on the expectation that China's economic development will naturally lead to democratization inside China.

However, despite China's economic prosperity, China's domestic control has intensified, and it has come to threaten the international order based on the rule of law centered on the United States.

Furthermore, the Chinese Communist Party has increased its surveillance of Chinese overseas, and has infiltrated into US universities, research institutes, think tanks, the media, and the political world. The reality of China's diverse external operations has also been revealed.

Given this situation, the idea that the United States should focus on China as the greatest threat in its foreign policy has gained widespread support among members of the US Congress and foreign policy experts.

## **The idea that "US-China relations are a conflict of fundamental value systems" will continue regardless of who will be the next US president**



アンドリュー・J. ネイサン / Andrew J. Nathan

There is a strong view that even if former Vice President Biden, a Democratic presidential candidate, becomes president, the hard line will generally continue. It is worth noting that Mr. Biden has shown a policy of rigorously addressing human rights issues in China, such as crackdowns on Uighurs and Tibetans, and emphasizes cooperation with democracies.

Professor Andrew Nathan of Columbia University, who specializes in Chinese politics and foreign policy, pointed out in an article released in late September, "The awareness that US-China relations are a conflict of fundamental value systems is unlikely to be weakened even if the Biden administration is born." He emphasized, "Most Americans and many Chinese have come to view that human rights issues, which used to be just one area of the wide-ranging US policy toward China, are now at the heart of comprehensive ideological conflict."



編集・企画：NPO 法人サラーム会

TEL & FAX：03-3480-2617    ホームページ：<http://g-salaam.com>